

cucina tipica italiana

E N G L I S H M E N U

Benvenuti

Welcome to Ristorante Pinocchio! We look forward to spoiling you and your guests and invite you to relax in our comfortable rooms and enjoy fine Italian dishes and drinks.

Whether you visit us with family or friends, for a romantic candlelight dinner or a family celebration, our restaurant offers enough room for every occasion.

Our selection of fine foods includes not only traditional but also contemporary Italian cuisine. Naturally we offer you – in addition to our substantial menu selections – the chance to individually put together your own combinations. If you wish for something special our staff are here to personally assist and advise you.

You will find our menu offers a large selection of meals that are freshly prepared using products from Italy. One of the staples of Italian cuisine is pasta, which we refine with our homemade sauces. Another favourite is the typical Italian-style pizza. Our variety of fresh salads acquire their Mediterranean flavour through the use of special ingredients and our own house dressing, which is created out of different types of oil and vinegar and also uses typical Italian herbs. Our fish and meat dishes are distinguished for quality and freshness. We work with suppliers from the region and guarantee carefully prepared products.

We are pleased to welcome you to our restaurant.

Buon Appetito!
Franco und Giuliana Magaldi

Party- und Cateringservice

Gern liefern wir Ihnen unsere
italienischen Spezialitäten
auch als Buffet.

Sprechen Sie uns an, wir beraten
Sie gern! Tel. (04531) 21 33



Mittagstisch

Every **pasta dish**
Monday through Friday

only **6,00** EUR

- | | | |
|-----|---------------------------------|---|
| 323 | Spaghetti alla Bolognese | Spaghetti with a ground meat sauce |
| 324 | Spaghetti alla Carbonara | Spaghetti with egg, bacon, cream and spicy peppers |
| 325 | Spaghetti Marinara | Spaghetti with shellfish and shrimps in a tomato sauce |
| 326 | Spaghetti all' Amatriciana | Spaghetti with ham, onion and spicy peppers in a tomato sauce |
| 327 | Spaghetti Aglio e Peperoncino | Spaghetti with garlic, olive oil and spicy peppers |
| 330 | Tortellini Spinaci e Gorgonzola | Tortellini with spinach in a cream sauce |
| 334 | Penne all' Arrabiata | Kurze Nudeln in scharfer Tomatensauce |
| 339 | Tortellini al Forno | Baked tortellini with ham in a cream sauce covered with cheese |
| 341 | Lasagne al Forno | Baked lasagne casserole with a Béchamel sauce covered with cheese |

PIZZA

only **6,50** EUR

A cheese pizza 'Margerita' style with two toppings of your choice
and your choice of a small drink.

GREINER HERRMANN KÖNIG GHK	NOTARE · RECHTSANWÄLTE · FACHANWÄLTE		
	Achim Walter Greiner Rechtsanwalt · Notar Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht	Hans Joachim Hermann Rechtsanwalt · Notar Fachanwalt für Familienrecht	Falk König Rechtsanwalt · Notar Fachanwalt für Arbeitsrecht Fachanwalt für Verkehrsrecht
	HAUS und GRUND STEUERN und FINANZEN BAU und HANDWERK	EHE und FAMILIE ERBEN und VERERBEN WIRTSCHAFT und HANDEL	ARBEIT und SOZIALES AUTO und VERKEHR BEHÖRDEN und VERWALTUNG
Hamburger Str. 5 23843 Bad Oldesloe	Fon 045 31 70 88 Fax 045 31 72 15	eMail: kontakt@kanzlei-ghk.de www.kanzlei-ghk.de	

Antipasti

1	Mozzarella e Prosciutto Crudo Fried Mozzarella with salad	7,90 EUR
2	Antipasto Misto Mixed appetizer	7,80 EUR
4	Carpaccio Beef filet 'Carpaccio' with Parmesan and mushroom in thin slices	9,00 EUR
6	Bruschetta al Pomodoro Roasted bread slices with tomato und garlic	6,20 EUR
7	Vitello Tonnato Veal in tuna sauce	8,70 EUR

Minestrone

14	Zuppa di Stagione Seasonal soup	4,50 EUR
15	Minestrone Italian vegetable soup	4,50 EUR
16	Zuppa di Pomodoro Tomato soup	4,50 EUR

Ihr Partner vor Ort für
Versicherungen und Vorsorge

**Generalagentur
Bodo Kottke**

Hamburger Straße 18
23843 Bad Oldesloe

Telefon 04531 888160
kottke@zuerich.de



Insalata

22	Insalata Mista Mixed salad	6,00 EUR
23	Insalata di Scampi Salad with fried shrimps, rucola, tomatoes, mild red onions, olives, mushrooms and Parmesan cheese in an olive oil and balsamico dressing	10,00 EUR
26	Insalata alla Toscana Salad with tomatoes, gerkin, eggs, tuna, capricorn and onions	8,50 EUR
28	Insalata alla Contadina Mixed salad with sheep milk cheese	8,80 EUR
29	Insalata di Pollo Mixed salad with cucumber, tomato, bell pepper, corn, honeydew melon and turkey breast	10,00 EUR
30	Insalata di Rucola con Mozzarella Rucola-Tomatosalad with fried mozzarella	10,00 EUR

Abnehmen! Aber sicher.

Kommt Ihnen das bekannt vor? Arbeitsstress, Überstunden, keine Zeit für kurze Pausen und dann direkt in den Freizeitstress: Sport, Freunde treffen, Hobbies. Es bleibt wenig Zeit, sich ausgewogen zu ernähren. Hier setzt das Bodymed-Ernährungskonzept an.

Schritt für Schritt ins Ziel

Mit dem Bodymed-Ernährungsprogramm helfen wir Ihnen Ihr Wohlfühlgewicht möglichst einfach und medizinisch sinnvoll zu erreichen und zu erhalten. Nicht nur Ihr äußeres Erscheinungsbild kann sich positiv verändern, sondern auch

Ihr Stoffwechsel und damit Ihr gesamter Gesundheitszustand.

Beratung und Schulung

Gemeinsam legen wir Ihre Ziele fest. Im Vordergrund steht der Aspekt, dass Sie hauptsächlich Körperfett abbauen bei weitestgehendem Erhalt der Muskelmasse. Die Kurse finden wöchentlich statt – hier können Sie in der Gruppe Erfahrungen austauschen und erfahren praxisnah Wissenswertes über gesundes und leckeres Essen.

Besuchen Sie unsere kostenlose Info-Abende. Sie werden viel Neues über das Abnehmen erfahren.



BODYMED®

Abnehmen! Aber sicher.
Ärztlich betreut mit dem Bodymed-Ernährungskonzept

Freude am Leben www.bodymed.com

Bodymed-Center
Bad Oldesloe
Mommstr. 12
D-23843 Bad Oldesloe

Fon 0 45 31 . 8 00 48 77
info@bodymed-badoldesloe.de
www.bodymed-badoldesloe.de

Präsentieren auch Sie Ihr Unternehmen in der Speisekarte!

Gestaltung + Idee: Erken Schröder, Bad Oldesloe, Tel. 0 45 31 - 80 42 59, www.erken-schroeder.de

Pasta

35	Spaghetti alla Bolognese Spaghetti with a ground meat sauce Bolognese	7,00 EUR
36	Spaghetti alla Carbonara Spaghetti with egg, bacon, cream and chilli peppers	7,00 EUR
37	Spaghetti all' Aglio, Olio e Peperoncino Spaghetti with olive oil, fresh garlic and chilli peppers	7,00 EUR
38	Spaghetti agli Scampi Spaghetti with scampi, fresh tomato concassée, pine nuts and basil	9,80 EUR
39	Spaghetti allo Scoglio Spaghetti with shrimps and shellfish in a spicy tomato sauce	9,50 EUR
40	Tagliatelle al Salmone Tagliatelle with norwegian Salmon in a creamy pernod sauce	9,50 EUR
42	Penne all' Arrabiata Noodles in a spicy tomato sauce	6,80 EUR
43	Penne alla Veneta Noodles with broccoli in a Gorgonzola cheese sauce	8,00 EUR

Tel.: 04531 - 89 69 97

R **Physiotherapie**
RUSBÜLDT

Karsten Rusbüldt
Hagenstraße 33
23843 Bad Oldesloe



alle Kassen

Krankengymnastik
Manuelle Therapie
Sportphysiotherapie
Massagen
Lymphdrainage
Fangopackungen
Elektrotherapie
Kinesio-Taping

www.physiotherapie-rusbueldt.de

Kinderteller

Every pasta, pizza or meat dish is available in smaller child portions.

Pasta al Forno

- | | | |
|----|---|----------|
| 52 | Cannelloni alla Ricotta
Baked pasta rolls, filled with ricotta and spinach, covered in a tomato bechamel sauce, topped with mozzarella | 8,00 EUR |
| 53 | Lasagne al Forno
Baked lasagne casserole in 3 layers with Bolognese and Béchamel sauces covered with cheese | 7,70 EUR |
| 54 | Cannelloni al Forno
Baked pasta rolls with filling and covered with cheese | 7,70 EUR |

Verdure

- | | | |
|----|--|----------|
| 60 | Misto di Verdure al Forno
Vegetable platter (zucchini, eggplant, broccoli, mushrooms, peppers and onions) in a light tomato sauce, topped with mozzarella and Parmesan cheese – may be prepared hot and spicy if desired. | 9,50 EUR |
| 61 | Gnocchi al Gorgonzola e Broccoli
Gnocchi in Gorgonzola sauce with broccoli and tomato sauce | 9,00 EUR |
| 62 | Patate Arrosto con Verdure alla Griglia
Herb potatoes (roasted) with grilled vegetables | 9,50 EUR |

"Wer die Pflicht hat, Steuern zu zahlen, hat auch das Recht, Steuern zu sparen." Helmut Schmidt



Unsere Tätigkeitsbereiche umfassen:

- Steuerliche Gestaltung
- Steuerliche Beratung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Buchführung und Jahresabschluss
- Lohnbuchhaltung
- Unternehmensnachfolge / Vermögensübertragung
- Internationales Steuerrecht
- und weitere Beratungsfelder

Rufen Sie uns an, wir vereinbaren gern einen Beratungstermin mit Ihnen!

Thomas Jürs StB/MP
Mommensstraße 12
23843 Bad Oldesloe
Tel. 0 45 31 - 12 78-0
e-mail: info@bad-oldesloe.shbb.de

Jürgen von Lengerke StB
Klosterstraße 5
23858 Reinfeld
Tel. 0 45 33 - 79 12-88
e-mail: info@reinfeld.shbb.de

www.shbb.eu

BETRIEBS- UND STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT SHBB MBH
BAD OLDESLOE UND REINFELD **SHBB**



Einfach wohlfühlen!

Bitte säubern

Glas- / Teppichreinigung
Büroreinigung
Arztpraxenreinigung
Treppenhausreinigung
(gewerblich & privat)

Jetzt testen!

DAS GLANZWERK®

Rufen Sie uns gerne an: 045 31 - 89 56 63
www.dasglanzwerk.de

Carne di Manzo

70	Bistecca di Manzo ai Ferri Argentina steak with mediterranean vegetables and rosemary potatoes	18,80 EUR
73	Filetto di Manzo alla Griglia Grilled beef filet with fresh mushrooms, onions, Sage potatoes and a mixed salad	20,80 EUR
74	Filetto di Manzo al Gorgonzola Beef filet in Gorgonzola sauce with spinach, Gnocchi and salad	21,80 EUR
75	Involtini di Manzo Italian beef roulade, with mash potatoes, black olives, dried tomatoes and broccoli	19,50 EUR
76	Filetto di Manzo al Pepe Verde Beef filetin a green pepper sauce served with butter Pappadelle and tomato-zucchini ragout	21,80 EUR

Carne di Vitello

82	Scaloppa di Vitello alla Milanese Breaded veal cutlets with fried potatoes and beans and zucchini salad	17,70 EUR
83	Involtini di Vitello Veal-Involtini, filled with spinach and tomatoes, Marsala sauce and garlic potato mash	16,80 EUR
84	Saltimbocca alla Romana Veal cutlet served with parma ham, Marsala sauce, broccoli and rosemary potatoes	18,50 EUR

Ihre Partner
für Finanzdienstleistungen und Immobilienvermittlungen

 **Volksbank Stormarn**
Für Menschen | Mit Menschen

 **WVB Immobilien GmbH**
Im FinanzVerbund der Volksbank Stormarn
und der Wohnstätten - Genossenschaft

www.volksbank-stormarn.de

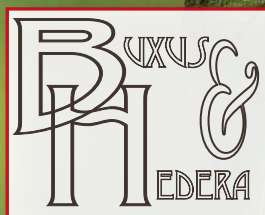
Tel. (0 45 31) 50 00 573 · wvbimmobilien@t-online.de

Carne di Tacchino

- | | | |
|----|--|-----------|
| 92 | Petto di Pollo alla Griglia
Grilled chicken breast with grilled vegetables and Sage potatoes | 14,20 EUR |
| 93 | Petto di Pollo al Gorgonzola
Chicken breast with spinach-gorgonzola sauce served with gnocchi | 15,60 EUR |
| 94 | Petto di Pollo Parmigiana
Chicken breast Hähnchenbrustfilet with aubergine, scallop with cheese, Tagliatelle and tomato sauce | 15,20 EUR |

Carne di Agnello

- | | | |
|-----|--|-----------|
| 100 | Costolette di Agnello alla Griglia
Grilled lamb chop with Sage potatoes and mixed salad | 15,80 EUR |
| 101 | Filetto di Agnello al Pomodoro
Lamb filet in a spicy tomato sauce, broccoli and rosemary potatoes | 17,50 EUR |
| 102 | Filetto di Agnello al Gorgonzola
Lamb fillet in Gorgonzola sauce with spinach and Gnocchi | 17,50 EUR |
| 103 | Stinco di Agnello
Lamb knuckle cooked in red wine, served with mash potatoes and olives with dried tomatoes and green beans | 17,20 EUR |



**Kreativ Floristik
Bernd Fiedler**

Floristik für jeden Anlass
Sträuße · Gestecke
Hochzeitsdekoration
Brautsträuße
Tischdekoration
Raumschmuck
Trauerbinderei

Hagenstr. 14 · 23843 Bad Oldesloe · Tel. 04531/182424

SUSANNE KÖSTER INNENARCHITEKTUR

Turmstraße 45 - 49
23843 Bad Oldesloe
Fon 04531 - 888 642
Fax 04531 - 888 640
Mobil 0171 - 79 579 11
info@susannekoester.com
www.susannekoester.com

KONZEPTENTWICKLUNG

DETAILPLANUNG

UMSETZUNG

Carne di Maiale

- | | | |
|-----|---|-----------|
| 109 | Cordon bleu
Filled pork chops with Ricotta and broccoli
served with Sage potatoes and salad | 12,20 EUR |
| 110 | Filetto di Maiale alla Pinocchio
Filled pork chops covered in parma ham with
chicoree, balsamico sauce and Sage potatoes | 16,50 EUR |
| 111 | Medaglioni di Maiale alla Mantovana
Schweinemedallions covered with Pancetta
served with fennel, black olives and Gnocchi | 15,80 EUR |

Surprise Menu

Let us spoil you with an ambitious 4-course-menu (min. 2 Pers.).

Menu „*Carne*“ 23,50 EUR
Appetizer, Pasta, Main course „Meat“, Dessert

Menu „*Pesce*“ 25,90 EUR
Appetizer, Pasta, Main course „Fish“, Dessert

Wenn Sie nicht fremdgehen...
können Sie uns auch nicht ausprobieren!

Der DÜHRKOP
Fleischwaren GmbH
Landfleischer

Fleisch - nicht nur für die Gastronomie.
www.duehrkop-fleischwaren.de



Redderschmiede

Inh. Torsten Schröder

Bauschlosserei & Kunstschmiede

Wir fertigen für Sie:

Gitter, Geländer, Treppen in Stahl, feuerverzinkt oder Edelstahl

Neufresenburg 2 · 23843 Bad Oldesloe

Tel. 04531-3364 u. 0170-4113302 · Fax 5536 · Info@redderschmiede.de

Pesce

- | | | |
|-----|--|-----------|
| 120 | Filetto di Pesce gratinato
Ocean Perch with tomatoes, mozzarella, pesto and pine nut | 11,50 EUR |
| 121 | Calamari alla Griglia
Grilled calamari squid with fresh garlic in olive oil,
with a mixed salad | 15,50 EUR |
| 123 | Filetto di Salmone
Fried Salmon filet with fennel, black olives
and Papardelle | 16,50 EUR |
| 124 | Scampi alla Marinara
Fried scampi with garlic, herb butter and salad | 16,50 EUR |
| 125 | Scampi alla Griglia
Sechs Scampi vom Lavasteingrill mit frischer Kräutersauce
und gemischtem Salat | 18,00 EUR |
| 126 | Scampi al Forno
Six pieces of grilled scampi in a fresh herb sauce
with a mixed salad | 18,00 EUR |
| 127 | Orata alla Griglia
Fresh gilthead grilled on lava stones with tomatoe-
concasse with rosemary potatoes and salad | 18,80 EUR |



Zahntechnik **DREESEN** e.K.

Monika Dreesen-Wurch · Zahntechnikermeisterin
23843 Bad Oldesloe · Salinenstraße 16
Telefon 0 45 31 / 8 65 40 · Fax 0 45 31 / 88 59 17

Pizza

134	Pizza Salami Cheese, tomatoes and salami	5,50 EUR
135	Pizza Funghi Cheese, tomatoes, mushrooms	5,50 EUR
136	Pizza Speciale Cheese, tomatoes, salami, ham, mushrooms	7,50 EUR
140	Pizza Sicilia Cheese, tomatoes, tuna, onion	7,80 EUR
143	Pizza Frutti di Mare Cheese, tomatoes, seafood and tuna	8,60 EUR
144	Pizza Scampi Cheese, tomatoes, scampi and rucicola	10,50 EUR
145	Pizza Formaggio speciale Pizza with four types of cheese	7,80 EUR
146	Pizza Vegetarisch Mozzarella, fresh eggplant, pepper and olives	9,00 EUR

Fahrradplus
Bad Oldesloe

Das Fahrradgeschäft
in Bad Oldesloe!



Pizza

147	Pizza Rucola e Prosciutto Crudo (<i>Erkens Pizza</i>) Rucola, Parma ham, fresh tomatoes, mozzarella and Parmesan cheese	8,90 EUR
148	Pizza alla Diavolo tomato, spicy „Salsilic Calabrese“, mozzarella	6,80 EUR
149	Pizza Marinara Tomato, anchovy, capers, black olives, mozzarella	6,50 EUR
150	Pizza alla Genovese Mozzarella, olives, capers, fresh tomatoes, anchovy filets, basil pesto	8,20 EUR
151	Calzone Gefüllte Teigtasche served with tomato, salami, ham, champignons, capsicum and onions	7,80 EUR

We will happily fulfill any special requests (extra charge of + 1.00 EUR)

info@fahrschule-sepp-weiss.de · www.fahrschule-sepp-weiss.de

**FAHRSCHULE
SEPP WEISS**

Inh. Horst Kleber

Bürozeiten u. Anmeldung: Mo. – Do. 17.00 – 18.00 Uhr
Theoretischer Unterricht: Di. + Do. 18.30 – 20.00 Uhr
oder jeweils nach Vereinbarung

Neben der Fahrausbildung bieten wir, als Veranstalter der IHK Lübeck, regelmäßig Aus- und Weiterbildung für LKW-Fahrer nach ADR und BKrFQG §5 an.

Kursangebot:

- ASF
- ASP
- ADR/GGVSEB

Hamburger Str. 10 · 23843 Bad Oldesloe · Tel. 0 45 31 – 32 07 u. 0172 – 400 17 92

Dessert

Tiramisu	4,50 EUR
Panna Cotta ("cooked cream" pudding)	4,50 EUR
Amaretti-Mousse with amarena cherries	5,50 EUR
Tartufo (vanila ice cream ball)	4,00 EUR
Vanilla ice cream with hot cherries	4,80 EUR
Assorted Italien cheese with grapes	8,50 EUR

Warme Getränke

Coffee crema (German style)	1,60 EUR
Espresso	2,00 EUR
Cappuccino	2,50 EUR
Milk coffee	3,00 EUR
Tea	1,80 EUR
Hot chocolate	2,80 EUR

**IHRE ERSTE ADRESSE
FÜR
GESCHMACKVOLLE BRILLEN**



Besttorstraße 10
23843 Bad Oldesloe
Tel 04531 - 2175

Möllner Landstraße 119
21509 Glinde
Tel 040 - 71 007 402



Alkoholfreie Getränke

Coca-Cola, Coca-Cola zero, Coca-Cola light	0,2 l	2,20 EUR
Fanta, Sprite	0,2 l	2,20 EUR
Spezi (Coca-Cola and lemonade)	0,3 l	2,50 EUR
Bonaqa	0,2 l	2,20 EUR
Sparkling mineral water San Pellegrino	0,25 l	2,20 EUR
Sparkling mineral water San Pellegrino	0,5 l	2,80 EUR
Sparkling mineral water San Pellegrino	1,0 l	5,50 EUR
Acqua Panna (no gas)	0,25 l	2,20 EUR
Bitter Lemon**	0,2 l	2,20 EUR
Apple juice	0,2 l	2,20 EUR
Orange juice	0,2 l	2,20 EUR
tomatoe juice	0,2 l	2,20 EUR
peach, cherry or banana juice	0,2 l	2,50 EUR
Apfelschorle (apple juice with sparkling water)	0,3 l	2,50 EUR

**contains quinine



- ① konserviert
② mit Antioxidationsmittel
③ enthält eine Phenylalaninquelle
④ mit Farbstoff



Kerzenscheune

Inh. Konni Schröder

**Kindergeburtstage • Kerzenziehen
Trockenfloristik • Wohnaccessoires
Kursangebot**

Neufresenburg 25a · 23843 Bad Oldesloe · Tel. 0170 - 411 32 99

Offene Weine

WEISS, ROT, ROSÉ

Prosecco	0,2 l	4,00 EUR
Karaffe	0,2 l	4,00 EUR
Karaffe	0,25 l	4,60 EUR
Karaffe	0,5 l	9,20 EUR

Italienische Nationalgetränke

Amaretto	21,5%	2 cl	2,50 EUR
Sambuca	40%	2 cl	2,50 EUR
Vecchia Romagna (Brandy)	38%	2 cl	2,50 EUR
Ramazotti	30%	2 cl	2,50 EUR
Averna	32%	2 cl	2,50 EUR
Grappa		2 cl	3,00 EUR
Fernet Branca	45%	2 cl	2,50 EUR
Fernet Menta	40%	2 cl	2,50 EUR
Campari Soda			4,00 EUR
Campari Orangensaft			4,00 EUR
Campari Bitter Lemon			4,00 EUR
Martini bianco	15%	5 cl	3,50 EUR
Martini rosso	15%	5 cl	3,50 EUR
Martini dry	15%	5 cl	3,50 EUR
Marsala	16%	2 cl	1,80 EUR



Spritz
Aperol with Prosecco and ice,
enjoy the italian No 1 summer drink

0,2 l 4,50 €

Bier vom Fass

Alsterwasser (beer and lemonade)	0,3 l	2,30 EUR
Jever	0,3 l	2,50 EUR
Jever	0,4 l	3,00 EUR
Jever	0,5 l	3,50 EUR
Radeberger	0,3 l	2,50 EUR
Radeberger	0,4 l	3,00 EUR
Radeberger	0,5 l	3,50 EUR

Flaschenbier

Jever Fun (non-alcoholic)	0,33 l	2,50 EUR
Malzbier (malt beer)	0,33 l	2,20 EUR
Hefeweizen (Schöffelhofer) (wheat beer, Schöffelhofer)	0,5 l	3,50 EUR
Kristallweizen (Schöffelhofer) (wheat beer, Schöffelhofer)	0,5 l	3,50 EUR
Hefeweizen (alkoholfrei) (wheat beer, non-alcoholic)	0,5 l	3,50 EUR



erkschröder

MARKETING · WERBUNG · FOTO

Bad Oldesloe
Tel. 0 45 31. 80 42 59
info@erken-schroeder.de
www.erken-schroeder.de

Erfolgreiche Werbung hat immer auch etwas mit gutem Geschmack zu tun.